

Il
Teatro della Limonaia
con il sostegno di

Italia

Sesto Idee Istituzione Servizi Culturali Educativi E Sportivi Sesto Fiorentino,
Comune Di Sesto Fiorentino, Ministero Beni E Attività Culturali Dipartimento Spettacolo,
Regione Toscana, Provincia Di Firenze, Comune Di Firenze, Azione Gay e Lesbica Firenze

Norvegia

Kultur- Og Kirke departementet, Utenriksdepartementet,
Danse-Og Teatersentrum (Napa), Norsk Kulturråd,
Reale Ambasciata Di Norvegia, Dramatikerforbundet,
Norla - Norwegian Literature Abroad

presenta

22° INTERCITY FESTIVAL®
OSLO
FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CITTÀ IN CITTÀ
TEATRO LETTURE INCONTRI MOSTRE FILM
25 SETTEMBRE – 29 OTTOBRE 2009

Foyer del Teatro della Limonaia

25 settembre - 25 ottobre

ET DUKKEHJEM (CASA DI BAMBOLA)

mostra fotografica sugli allestimenti scenici di **Casa di Bambola** di **Henrik Ibsen**
iniziativa all'interno di Teatri Aperti

Teatro della Limonaia

25,26*,27 settembre ore 21

produzione Intercity

UOMO SENZA MÈTA

(MANN UTEN HENSIKT)

di **Arne Lygre**

regia **Jon Andreas Tombre**

scene luci e costumi **Dimitri Milopulos**

videomakers **Juri Pozzi, Maddalena Ammannati, Cristina Andolcetti**

musica **Geir Jenssen / Biosphere**

con **Valentina Banci, Daniela D'Argenio, Roberto Giofrè,**

Mauro Malinverno, Nicola Pecci, Chiara Renzi

assistente alla regia **Antonio Branchi**

traduzione di **Graziella Perin**

traduzione realizzata con il contributo del Dramatikerforbundet / Writers' Guild of Norway

e NORLA - Norwegian Literature Abroad

prima assoluta in italiano

**iniziativa all'interno di Teatri Aperti*

Teatro della Limonaia

25 settembre ore 20.30

Arne Lygre: Incontro con l'autore

Arne Lygre parla della sua scrittura, è presente il regista **Jon Andreas Tombre**

Teatro della Limonaia

1,2 ottobre ore 21

Jo Strømgren Kompani

THE WRITER

di **Ulrike Quade, Jo Strømgren**

regia e scene **Jo Strømgren**

puppetdesign, performer **Ulrike Quade**

musica **Edvard Grieg, Bergmund Waal Skaslien, Murcof, a.o.**

assistente di Ulrike Quade **Maria Landgraf**

costumi **Atti Kingma**
luci **Stephen Rolfe**
sound design **Lars Årdal**
movimenti di scena **Gunn Hernes**
prima nazionale in inglese

Teatro Studio di Scandicci
3,4 ottobre ore 21

Verdensteatret

LOUDER

di e con **Asle Nilsen, Lisbeth J. Bodd, Håkon Lindbäck, Piotr Pajchel, Ali Djabbar, Marius Kjos, Mara Oldenburg, Christian Blom, Bergmund Waal Skaslien, Elisabeth Gmeiner, Hai Nguyen-Dinh, Rune Madsen, Hans Skogen, Petter Steen, Christina Peios, Trond Lossius**

prima nazionale

Teatro della Limonaia
9,10,11 ottobre ore 21

produzione Intercity

Io SONO IL VENTO

(EG ER VINDEN)

di **Jon Fosse**

regia **Runar Hodne**

scene luci e costumi **Dimitri Milopulos**

con **Francesco Acquaroli e Riccardo Naldini**

assistente alla regia **Massimo Bonechi**

traduzione di **Graziella Perin**

traduzione realizzata con il contributo del Dramatikerforbundet / Writers' Guild of Norway e NORLA - Norwegian Literature Abroad

prima assoluta in italiano

Teatro della Limonaia

9 ottobre ore 20.30

Jon Fosse: Incontro con l'autore

Jon Fosse parla della sua scrittura, è presente il regista **Runar Hodne**

Teatro Studio di Scandicci

16,17 ottobre ore 21

Vegard Vinge / Ida Müller

ET DUKKEHJEM

(CASA DI BAMBOLA)

di **Henrik Ibsen**

regia **Vegard Vinge**

scene e costumi **Ida Müller**

sound design **Martin Aaserud**

progetto luci **Sverre Randin**

assistente scenografo **Christina Peios**

con **Petter Width-Kristiansen, Harald Kolaas, Christina Peios, Ida Müller, Vegard Vinge**

prima nazionale in norvegese con sottotitoli in Italiano

Teatro della Limonaia

18 ottobre

ore 16

Di Più

(MEIR)

di **Maria Tryti Vennerød**

a cura di **Massimo Bonechi**

con **Francesco Acquaroli, Andrea Bacci, Nicolò Belliti, Riccardo Naldini**

e **Elena Corsaro, Giulia D'Ambrosio**

traduzione di **Maria Valeria D'Avino**

mise en espace, prima nazionale in italiano

ore 18

TAVOLA ROTONDA

FIRENZE – OSLO: FARE TEATRO

Dopo il successo della Tavola Rotonda tenutasi durante l'edizione precedente del Festival dedicata ad Amsterdam, propone e vuole riunire quest'anno i rappresentanti delle più importanti istituzioni norvegesi e toscane per capire meglio come si stia modificando il sistema teatrale in due realtà tanto lontane e diverse tra di loro e quali potrebbero essere i piani per il futuro.

ore 21

BIMA E BRAMATI

(HERR BIMA OG HERR BRAMATI)

di **Tord Akerbaek**

a cura di **Stefano Massini**

con **Francesco Mancini, Ciro Masella**

assistente **Duccio Baroni**

traduzione di **Cristina Falcinella**

traduzione realizzata con il contributo del Dramatikerforbundet / Writers' Guild of Norway

e NORLA - Norwegian Literature Abroad

mise en espace, prima nazionale in italiano

Teatro della Limonaia

19 ottobre

ore 21

IN UN NEGOZIO

(IN EN BUTIKK)

di **Liv Heloe**

a cura di e con **Silvia Guidi e Monica Bauco**

traduzione di **Cristina Falcinella**

traduzione realizzata con il contributo del Dramatikerforbundet / Writers' Guild of Norway

e NORLA - Norwegian Literature Abroad

mise en espace, prima nazionale in italiano

ore 22.30

PLAY ALTER NATIVE

di **Finn Iunker**

a cura di **Teatro Sotterraneo**

traduzione di **Francesca Moccagatta**

mise en espace, prima nazionale in italiano

Teatro della Limonaia 18, 19 ottobre

INCONTRO CON GLI AUTORI

Maria Tryti Vennerød, Tord Akerbaek, Liv Heloe, Finn Iunker

(orari da definire)

Spazio Uno

NORVEGIA LGBT CINEMA

In collaborazione con Azione gay e lesbica Firenze

e Anemic

proiezioni in pellicola con sottotitoli in italiano

22 ottobre dalle ore 21

KYSSET SOM FIKK SNØEN TIL Å SMELTE

(KISS IN THE SNOW) 21'

di **Frank Mosvold**

SEBASTIAN

(SEBASTIAN) 88'

di **Svend Wam**

29 ottobre dalle ore 21

MANNEN SOM ELSKET INGVE

(THE MAN WHO LOVED INGVE) 98'

di **Stian Kristiansen**

SONNER

(SONS) 103'

di **Erik Richter Strand**

X INTERCITY CONNECTIONS

Sesto Idee, Intercity, Tri-Boo, National Theatre di Londra, Crooked House, Istituti sup. città di Sesto Fiorentino
al Teatro della Limonaia
dal 20-23 ottobre

CHATROOM

di **Enda Walsh**

a cura di **Serena Mannelli**

insegnante di riferimento **Prof. ssa Paola Caridi**

traduzione **Michele Panella**

con gli allievi dell' **Istituto Tecnico Commerciale per Geometri Calamandrei**

SPARKLESHARK

di **Philip Ridley**

a cura di **Michele Panella**

insegnante di riferimento **Prof.ssa Maria Pia Suma**

traduzione **Barbara Nativi e Luca Scarlini**

con gli allievi dell' **Istituto D'arte per la Ceramica di Sesto Fiorentino**

STORIA DI UN VAMPIRO

di **Moira Buffini**

a cura di **Marcella Ermini**

insegnante di riferimento **Proff.ssa Mirella Donarelli**

in collaborazione con **Proff.ssa Sara Renda**

traduzione **Michele Panella**

con gli allievi del **Liceo Scientifico E.M. Agnoletti di Sesto Fiorentino**

Il programma può subire variazioni

Informazioni e prenotazioni

Tel e fax + 39 055 440852
10-19 feriali, 16-19 festivi
www.teatrodellalimonaia.it
info@teatrodellalimonaia.it

spazi spettacolo

TEATRO DELLA LIMONAIA

Via Gramsci 426, Sesto Fiorentino (Fi) tel & fax 055 440852

TEATRO STUDIO DI SCANDICCI

Via Donizetti 58, Scandicci (Fi) tel 055 7591591 – fax 055 7591589

CINEMA SPAZIOUNO

Via del Sole 10, Firenze tel. 055 284642 - 2776445

come raggiungere gli spazi spettacolo dalla Stazione Centrale SMN

Teatro della Limonaia autobus N° 2

Teatro Studio di Scandicci autobus N° 16

Cinema SpazioUno (vicino P.za Santa Maria Novella)

biglietti

Teatro della Limonaia/Teatro Studio di Scandicci

Biglietto in promozione **8 €**

Uomo Senza Mèta (26 settembre) gratuito *TeatriCard*

mise en espace **€ 5** biglietto unico

Intercity Connections **€ 6** biglietto unico, **€ 3** partecipanti al progetto

Mostra ingresso libero

Cinema SpazioUno

€ 7 biglietto unico serata

Prevendite

Teatro della Limonaia - punto Box Office Sesto Fiorentino

Via Gramsci, 426 Sesto Fiorentino

(dal lunedì al venerdì ore 15.00 – 18.00)

Box Office sede centrale

Via Alamanni 39, Firenze, tel. 055 210804 fax 055 213112

(lunedì ore 15,30 – 19,30, da martedì a sabato ore 10,00 – 19,30)

presso tutti i punti vendita circuito Box Office